



Lấy Tín Chỉ Theo Cách Nào

Bên trong có gì

Quý vị đủ điều kiện được quyền lợi An Sinh Xã Hội nếu được tín chỉ An Sinh Xã Hội khi làm việc và trả thuế An Sinh Xã Hội.	1
Quy định đặc biệt cho một số việc làm	1
Quý vị phải làm việc bao lâu để đủ điều kiện được An Sinh Xã Hội	2
Không phải tất cả công việc đều được tính cho quyền lợi An Sinh Xã Hội	3
Bảo đảm là hồ sơ của quý vị chính xác	3
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	3

Quý vị đủ điều kiện được quyền lợi An Sinh Xã Hội nếu được tín chỉ An Sinh Xã Hội khi làm việc và trả thuế An Sinh Xã Hội.

Chúng tôi cấp tín chỉ An Sinh Xã Hội dựa trên số lợi tức của quý vị. Chúng tôi xét lợi tức và lịch sử việc làm để xem quý vị có đủ điều kiện được quyền lợi hưu trí hay tàn tật, hoặc để xem gia đình quý vị có đủ điều kiện được quyền lợi cho người còn sống khi quý vị qua đời hay không.

Trong năm 2018, quý vị sẽ được một tín chỉ cho mỗi \$1,320 lợi tức đến tối đa bốn tín chỉ mỗi năm.

Số lợi tức cần thiết để được tín chỉ mỗi năm sẽ tăng lên một chút khi mức lợi tức trung bình tăng lên. Tín chỉ mà quý vị được sẽ được giữ trong hồ sơ An Sinh Xã Hội ngay cả khi quý vị đổi việc làm hay tạm thời không có lợi tức.

Quy định đặc biệt cho một số việc làm

Có các quy định đặc biệt về lợi tức để được An Sinh Xã Hội cho một số công việc.

Nếu quý vị tư doanh thì sẽ được tín chỉ An Sinh Xã Hội giống như nhân viên (một tín chỉ cho mỗi \$1,320 lợi tức ròng nhưng không nhiều hơn bốn tín chỉ mỗi năm). Các quy định đặc biệt được áp dụng nếu quý vị có lợi tức ròng thường niên ít hơn \$400. Đọc *Nếu Quý Vị Tư Doanh* (Ấn bản số 05-10022-VI) để biết thêm thông tin.

Nếu làm việc trong quân ngũ thì quý vị được tín chỉ An Sinh Xã Hội giống như nhân viên dân sự. Quý vị cũng có thể được thêm tín chỉ lợi tức trong một số trường hợp. Đọc *Phục Vụ Quân Ngũ và An Sinh Xã Hội* (Ấn bản số 05-10017) để biết thêm thông tin.

Chúng tôi cũng có các quy định đặc biệt về cách được tín chỉ cho những loại công việc khác. Một số công việc này là —

- Nội trợ;
- Làm nông; hoặc
- Làm việc cho nhà thờ hoặc tổ chức do nhà thờ quản lý, không trả thuế An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi nếu quý vị có thắc mắc về cách được tín chỉ từ việc làm.

Quý vị phải làm việc bao lâu để đủ điều kiện được An Sinh Xã Hội

Số tín chỉ cần thiết để đủ điều kiện được quyền lợi tùy vào độ tuổi và loại quyền lợi.

Quyền lợi hưu trí

Những người sinh vào năm 1929 trở về sau cần 10 năm làm việc (40 tín chỉ) để đủ điều kiện được quyền lợi hưu trí. Những người sinh trước năm 1929 cần ít năm làm việc hơn.

Quyền lợi tàn tật

Số tín chỉ cần thiết để được quyền lợi tàn tật tùy thuộc vào quý vị bao nhiêu tuổi khi bị tàn tật.

- Nếu bị tàn tật trước năm 24 tuổi thì nói chung, quý vị cần 1½ năm làm việc (sáu tín chỉ) trong ba năm trước khi quý vị bị tàn tật.
- Nếu từ 24 đến 30 tuổi thì nói chung, quý vị cần số tín chỉ cho nửa thời gian từ lúc quý vị 21 tuổi đến khi quý vị bị tàn tật.
- Nếu quý vị bị tàn tật lúc 31 tuổi hoặc sau đó thì nói chung, quý vị cần ít nhất 20 tín chỉ trong 10 năm ngay trước khi quý vị bị tàn tật. Bảng sau đây cho biết ví dụ về số tín chỉ quý vị cần nếu bị tàn tật ở độ tuổi khác nhau. Bảng này không bao gồm tất cả các trường hợp.

Độ tuổi bị tàn tật	Số tín chỉ cần thiết	Số năm làm việc
31 đến 42	20	5
44	22	5 ½
46	24	6
48	26	6 ½
50	28	7
52	30	7 ½
54	32	8
56	34	8 ½
58	36	9
60	38	9 ½
Từ 62 tuổi trở lên	40	10

Quyền lợi người còn sống

Nếu một người làm việc, trả thuế An Sinh Xã Hội rồi qua đời thì một số người trong gia đình có thể đủ điều kiện được quyền lợi cho người còn sống. Phải có đến 10 năm làm việc mới đủ điều kiện được quyền lợi, tùy vào độ tuổi của người này lúc qua đời. Người còn sống của nhân viên còn rất trẻ có thể đủ điều kiện nếu nhân viên qua đời đã làm việc được 1½ năm trong ba năm trước khi chết.

Quyền lợi An Sinh Xã Hội cho người còn sống có thể được trả cho:

- Góa phụ hoặc góa phu — được đầy đủ quyền lợi khi đủ tuổi hồi hưu hoặc giảm quyền lợi ngay khi được 60 tuổi;
- Góa phụ hoặc góa phu bị tàn tật — ngay khi được 50 tuổi;
- Góa phụ hoặc góa phu ở bất cứ độ tuổi nào nếu họ chăm sóc con dưới 16 tuổi hoặc bị tàn tật và đang được quyền lợi An Sinh Xã Hội, của người đã qua đời;
- Người hôn phối đã ly dị trong một số trường hợp;

- Con chưa lập gia đình dưới 18 tuổi hay cho đến 19 tuổi nếu đang theo học tiểu học hay trung học toàn nhiệm. Trong một số trường hợp, con riêng, cháu hay con nuôi cũng có thể được quyền lợi.
- Con bị tàn tật trước 22 tuổi và vẫn bị tàn tật; hoặc
- Cha mẹ thuộc quyền từ 62 tuổi trở lên.

Liên lạc với chúng tôi nếu quý vị cần thêm thông tin về trường hợp của gia đình mình.

Medicare

Tín chỉ An Sinh Xã Hội của quý vị cũng được xét để xem quý vị có đủ điều kiện được Medicare khi 65 tuổi hay không. Quý vị có thể đủ điều kiện được Medicare ở độ tuổi sớm hơn nếu được quyền lợi tàn tật trong 24 tháng hoặc hơn. Những người bị suy thận lâu dài hoặc được quyền lợi tàn tật do bị bệnh xơ cứng teo cơ một bên (bệnh Lou Gehrig) không phải đợi 24 tháng để được bảo hiểm Medicare. Người thuộc quyền hay người còn sống cũng có thể đủ điều kiện được Medicare khi 65 tuổi hoặc sớm hơn nếu họ bị tàn tật. Những người bị suy thận lâu dài và cần thẩm tách thận hay cấy ghép thận có thể đủ điều kiện được Medicare ở bất cứ độ tuổi nào dựa theo lợi tức của người hôn phối, của cha mẹ cũng như của chính họ. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về Medicare, liên lạc với chúng tôi và yêu cầu *Medicare* (Ấn bản số 05-10043-VI).

Không phải tất cả công việc đều được tính cho quyền lợi An Sinh Xã Hội

Không phải tất cả nhân viên có việc làm đều được An Sinh Xã Hội trả tiền. Những nhân viên này là —

- Hầu hết nhân viên liên bang làm việc trước năm 1984 (kể từ ngày 1 tháng Giêng, 1983, tất cả nhân viên liên bang đã trả phần bảo hiểm bệnh viện Medicare trong thuế An Sinh Xã Hội);
- Nhân viên hỏa xa có trên 10 năm làm việc;
- Nhân viên chánh chủ của một số tiểu bang và địa phương không muốn tham gia An Sinh Xã Hội; hoặc
- Con nhỏ hơn 21 tuổi làm việc nhà cho cha mẹ (ngoại trừ con từ 18 tuổi trở lên làm việc cho doanh nghiệp của cha mẹ).

Bảo đảm là hồ sơ của quý vị chính xác

Mỗi năm, hãng sở của quý vị sẽ gửi một bản W-2 (Lương và Báo Cáo Thuế) cho Sở An Sinh Xã Hội. Sở An Sinh Xã Hội so sánh tên và số An Sinh Xã Hội trên W-2 với hồ sơ của chúng tôi. Lợi tức của quý vị trên W-2 được ghi vào hồ sơ lợi tức trọn đời. Chúng tôi sử dụng hồ sơ lợi tức trọn đời để xét xem quý vị có được quyền lợi trong tương lai hay không và được bao nhiêu.

Tên và số An Sinh Xã Hội trên thẻ An Sinh Xã Hội của quý vị phải phù hợp với thông tin trên hồ sơ lương bổng của hãng sở và mẫu đơn W-2. Quý vị phải chắc chắn cả hai hồ sơ đều chính xác để bảo vệ quyền lợi của mình trong tương lai. Cho hãng sở biết nếu tên và số An Sinh Xã Hội của quý vị trên hồ sơ của hãng sở không đúng. Quý vị nên liên lạc với văn phòng An Sinh Xã Hội nếu thẻ An Sinh Xã Hội không đúng.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm

cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới **www.socialsecurity.gov**.

Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare;
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10072-VI | January 2018
Lấy Tín Chi Theo Cách Nào
How You Earn Credits (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ